

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 centimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXII -- Número 7 266

Subscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON LUNES 29 AGOSTO 1927

Redacción y Administración  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## HECHOS E IDEAS

### COACCION Y LIBERTAD

(De «El Liberal», de Madrid).  
Para hablar con fundamento del fracaso de la libertad sería preciso demostrar que han fracasado las instituciones en que el liberalismo, no realizado plenamente en parte alguna, ha ido esbozándose más o menos tímidamente.

¿Dónde, por ejemplo, ha fracasado el régimen parlamentario? ¿Será en Inglaterra, cuyo Parlamento, según la célebre frase de Colme, «puede hacerlo todo menos una mujer de un hombre»? ¿Será en Francia, donde el propio Duguit reconoce que las atribuciones del Parlamento han aumentado, lejos de disminuir, bajo la fuerte concentración de poderes impuesta por la guerra? ¿Será en esas felices y pequeñas monarquías del Norte de Europa, entre las cuales figura la belga, donde, según reza la ley fundamental, la Constitución no puede ser suspendida nunca? Una simple ojeada al mapa político de Europa basta para cerciorarse de los progresos realizados por el régimen parlamentario después de la guerra. En Alemania el Parlamento, dócil instrumento en las manos del kaiser, adquiere con la República la plenitud de soberanía que caracteriza a los pueblos verdaderamente libres. En Checoslovaquia y Yugoslavia surgen Constituciones que pueden servir de modelo a las viejas organizaciones occidentales. El régimen parlamentario es suspendido en Grecia, Italia, España y Portugal precisamente cuando no sólo se afianza, sino que se extiende en toda Europa. Grecia ya ha vuelto al ejercicio de las libertades en que se manifestaba la soberanía popular. Tarde o temprano volverán España e Italia y el hermano Portugal. ¡Qué importancia los timbales, vacilaciones y retrocesos momentáneos de pueblos habituados de largo tiempo a la servidumbre, como Polonia! No tardando mucho la Rusia de los zares y de los Soviets será también un gran Estado liberal y democrático.

Menos aún puede hablarse de fracaso del régimen parlamentario en cuanto expresión del sufragio universal. En el sistema bicausal, practicado generalmente, lo que ha fracasado, no es el sufragio universal, sino el derecho hereditario, que ha venido conservando como una fortaleza del antiguo régimen las llamadas Cámaras altas, y el híbrido y ambiguo sufragio indirecto. Han fracasado los pares y los lores, los senadores por derecho propio y los vitalicios, el voto corporativo y los compromisarios. En Inglaterra el sufragio universal de fuertes aldozanos en la puerta de la Cámara privilegiada cuando ésta siente veleidades de independencia o se entrega a la resistencia pasiva. En la Italia anterior al fascismo el Senado del Estatuto es, por definición de estadistas como Depretis y Crispi y aún del propio Cavour, algo sometido a la voluntad nacional, reflejada en los grandes triunfos electorales. El sufragio universal, lejos de retroceder, avanza en todos los países. Va conquistando corporaciones y asambleas que antes le

eran extrañas e interviniendo en elecciones a las que hasta hace poco permanecía ajeno. De limitado que era no hace muchos años, a pesar de su nombre en la generalidad de los Estados, va convirtiéndose en todos en verdaderamente universal con la supresión de las restricciones de edad y de sexo, que han venido haciendo de la ciudadanía activa un privilegio de los años y de la masculinidad, sólo aparente con tanta frecuencia.

¿Dónde ha fracasado la política económica liberal? ¿Cómo hablar del fracaso de un sistema que, salvo en Inglaterra parcialmente, no ha sido practicado en parte alguna? Hablar del fracaso del libre comercio es como hablar del fracaso del cristianismo, jamás vivido en su pureza, o de la fraternidad universal, mera aspiración de la parte más noble de la Humanidad. Lo que la fracasada es el nacionalismo, con su política estrecha y agresiva; el proteccionismo immoderado, creador de industrias fantásticas; el arancel, lleno de recovecos en que se esconden tantas concupiscencias; la aduana, con sus carabineros y sus polizontes; la frontera, con sus gendarmes; la tarifa de guerra, enseña de incomprensión y de odio, que tantas veces se confunde con la bandera nacional. Ya durante la configuración europea los industriales más inteligentes y los economistas más esclarecidos volvían los ojos a la política económica liberal como a la única esperanza de concluir con tanta barbarie y ahora son los financieros, los hombres de negocios y los estadistas como Lloyd George, los que hablan de la necesidad de fundar los Estados Unidos de Europa, realizando así el magnífico presentimiento de Kant y de Bernardino de Saint Pierre, el sueño generoso de Hugo y de Mazzini y también de nuestro gran Cesteler—, la bella utopía de los albores de la democracia romántica.

¿Dónde ha fracasado el liberalismo como respeto a los derechos individuales, a la personalidad humana? Lo que ha fracasado es la violencia y la persecución. Lo que ha fracasado es la camisa de fuerza. Las que han fracasado son las sombrías mazmorras: la torre de Londres, la Bastilla, Sant'Angelo, la fortaleza de Pedro y Pablo.

Lo que ha fracasado es la represión, con sus cuerdas de presos y sus proscripciones en masa. Lo que ha fracasado es el terror, el terror rojo y el terror blanco, el terror de los déspotas y el de las muchedumbres, el terror fernandino y el terror zarista, el terror del Loire y el terror del Neva. Hasta el despotismo ilustrado fracasó por no tener en cuenta que los pueblos no son como muchachos ni los Estados como escuelas.

¿Dónde fracasó la política penal del liberalismo, la política humana y generosa de los Beccaria y los Brissot de Verri? Lo que fracasó fue la justicia ciega y colérica. Lo que fracasó fue la venganza, la venganza privada y la llamada vindicta pública. Lo que fracasó fue el tormento, la ignominiosa pena de azotes, la horca infamante. Lo que fracasó fue el verdugo. Y con el verdugo, el casero, arrojado para siempre de esos muros reformatorios en que la terapéutica penal más eficaz es perfectamente compatible con dignidad humana.

La libertad, sólo tímidamente engayada en algunos rincones del planeta, no ha fracasado nunca.

ALVARO DE ALBORNOZ

### Opiniones ajenas

La guerra al multiplicar los medios industriales de los Estados Unidos ha multiplicado también sus defectos y en primer lugar su inmenso orgullo. Si antes de la guerra dieron pruebas múltiples de este orgullo, sobrepasan toda imaginación las de ahora.

En lo sucesivo, veremos al americano imbuído en la inquebrantable y fatua seguridad de que únicamente él conserva, en un mundo desequilibrado, el sentido de la línea recta. Adelante, con paso firme, seguro de su sabiduría, campeón de su «valor oro» y de la sana moral. Está dispuesto a prodigar a los otros las fórmulas que tan bien le han ido.

Sin menospreciar la grandezza de los Estados Unidos, puede afirmarse que para desempeñar el papel que les señala el destino deberán, ante todo, humanizarse.

ANDRE TARDIEU

«Negociador del Tratado de Versalles»  
«Ministro de Obras públicas en Francia»

«Temo mucho que la civilización industrial desarrollándose con tan extrema intensidad constituya en América un nuevo aspecto de la barbarie.»

GEORGES DUHAMEL

Autor de «La Vida de los Mártires»

Parace paradójal la coincidencia de pareceres de estos dos hombres tan alejados políticamente. Da más valor psicológico a la observación que les sugiere este país nuevo, plétórico, del cual pueden esperarse cosas grandes si sabe, como dice Mr Tardieu, «humanizarse».

N. DE LA R.

### ACTUALIDAD LITERARIA

#### La novela del amor viajero

Viajero de muchos países, corazón con la herida lírica, el barón de Mora, escritor de clara estirpe acaba de publicar una novela que ha merecido elogios cálidos de la crítica. Un título simbólico. «En el camino...» un fondo deslumbrador, Florencia la ciudad infinitamente bella, verso romántico, decoración de ensueño y una historia extraña, llena de sugerencias, de sutiles observaciones psicológicas, de pinceladas sensibles y trementas de emoción.

Esta novela tiene el mérito de un tema universal y hondo, pues no debemos olvidar que en nuestra novela contemporánea, en general tan pictórica y tan poco ideológica, abundan los temas locales y familiares de poca fuerza expresiva. El Barón de Mora, peregrino de muchos países, hombre de amplia cultura, de vida intensa de guerrero, no podía tener esta escasa visión de la vida. «En el camino...» se desenvuelve un tema extraño, universal, profundo y misterioso, evocador de infinitas emociones.

Esta novela, tiene además el encanto pictórico de Florencia, ciudad que por sí sola albergó la fuerza que había de formar el Renacimiento; su ambiente, sus logias, sus plazas y palacios, sus museos y sus jardines, las calles románticas donde vivió la historia y florecieron las rosas del Arte, inspiran páginas bellas y justas, con alguna explosión lírica de fine sensibilidad. Este autor posee naturales dotes de narrador auxiliadas por una gran facilidad de expresión; su exponencia y sobre todo el plano de ubicación estética en que se coloca, llama desde el primer momento nuestra atención.

«En el camino...» no puede decirse que sea una obra perfecta; pero sí afirmarse que es una obra bella: sus mismas experiencias técnicas, pequeñas y sin importancia, la prestan un simpático aroma de sinceridad.

Pudiera decirse que en esta novela se siente una ligera brisa romántica de juventud, que obra joven no será romántica!

La protagonista, una figura de mujer enigmática, de contradicciones, tipo moderno y cosmopolita como una herolona de Dekobra, tiene un suave dejo romántico, y aunque Morand diga que esta generación no es sentimental sino intelectualista, hay que confesar que los héroes novelescos más bellos tienen todos la marca romántica en su corazón y los héroes del autor de «Abierto de Noche» están heridos de la misma flecha.

La lectura de esta novela nos deja un gran recuerdo; la lucha sentimental del protagonista, sus inquietudes, sus miedos, y sus esperanzas han sido reflejadas y descritas hábilmente, con un poder sugestivo grande, en un estilo sincero y claro, sin rebuses mentos. Este libro está aromado por el perfume romántico de Florencia; sus noches cálidas, sus jardines florecidos, a través de sus páginas parecen enviarnos su infinita nostalgia. Obra además avorazada con una presentación espléndida, de exquisito gusto, digna de los talleres España-Calpe donde se ha impreso.

AGUSTIN ELIAS

### De la Historia de España

#### Las Cortes de Cádiz

Discusión sobre la libertad de imprenta.

Llegamos a un período árido en la publicación de estas crónicas sobre las gloriosas Cortes de Cádiz, escritas entresacadas de «La Historia del levantamiento, guerra y revolución de España», por el conde de Toreno, edición de 1839. En el tomo segundo páginas 257 y siguientes obra literalmente lo que luego seguirá.

Antes de entrar de lleno en el relato de los eternamente memorables debates sobre la libertad de imprenta, no resistimos al deseo de hacer constar la satisfacción que nos produce saber que en el sector de la democracia y del progreso, en la izquierda de aquel Parlamento figuraban sacerdotes en crecido número y entre ellos escritores y oradores tan eminentes como don Diego Muñoz Torrero y don Juan Nicasio Gallego; inteligencias tan potentemente luminosas que sus resplandores propagados a través del tiempo secular mediado desde que irradian, todavía nos deslumbran con la claridad meridiana de bellísimas ideas, brillantemente expuestas. Produce admiración retrospectiva que en 1810 la libertad y la democracia encontrarán no sólo abrigo, sino tenaz y páfida defensa bajo la sotana religiosa.

En estos grandiosos debates, de altísimo vuelo, sobre libertad de imprenta, se exaltaron nombres de esclarecidos diputados, que como los de Torrero y Nicasio Gallego, Argüelles y otros, ha perpetuado la historia, aureolados con el inextinguible nimbo de la gloria inmortal.

Relata ahora las sesiones el señor conde de Toreno, contemporáneo de aquellos sucesos, diputado que fué de aquellas Cortes y que al volver Fernando VII hubo de ponerse en salvo para no ser ahorrado en un inmundable calabozo, como lo fueron muchos hombres justos, que no habían cometido más delito que el de ser liberales. Atención al de Toreno:

«La víspera de la promulgación de un decreto sobre América entabló en público la discusión de la libertad de imprenta. Don Agustín de Argüelles era quien primero la había provocado, indicando en la sesión de la tarde del 27 de septiembre la necesidad de ocuparse a la mayor brevedad en materia tan grave. Sostuvo su dictamen don Evaristo Pérez de Castro y aun insistió en que desde luego se formase para ello una comisión, cuya propuesta aprobaron las Cortes inmediatamente sin obstáculo alguno. Decidióse con aplicación continua a su

trabajo la comisión nombrada y el 14 de octubre, cumpleaños del rey Fernando VII, leyó el informe en que habían convenido los individuos de ella; casual coincidencia o modo nuevo de celebrar el natalicio de un príncipe, cuyo horóscopo vióse después no cuadraba con el festejo. Al día siguiente, se trabó la discusión, una de las más brillantes que hubo en las Cortes y de la que reportan estas fama esclarecida. Lástima ha sido que no se hayan conservado enteros los discursos allí pronunciados, pues todavía no se publicaban de oficio las sesiones, según comenzó a usarse en el promedio de diciembre, habiéndose desde entonces establecido la quigrafía que siguiesen literalmente la palabra del orador. Sin embargo, algunos curiosos y entre ellos ingleses tomaron nota bastante exacta de las discusiones más principales, y eso nos habilita para dar una razón algo circunstanciada de lo que ocurrió en aquella ocasión.

Antes de reunirse las Cortes, la libertad de la imprenta apenas contaba otros enemigos sino algunos de los que gobernaban; mas después que el congreso mostró querer proseguir su marcha con hoz reformadora, despertó el recelo de las clases y personas interesadas en los abusos, que comenzaron a mirar con esquizencia medida tan deseada. No pareciéndoles con todo discreto impugnarla de frente, idearon los que pernicieron a aquel número y estaban dentro de las Cortes, pedir que se suspendiese la deliberación.

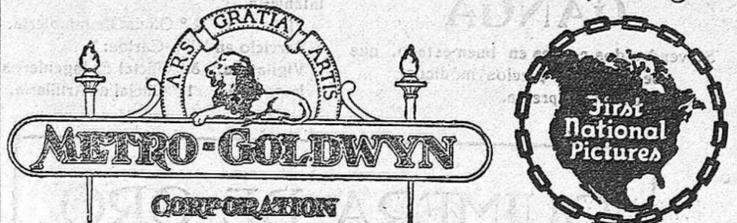
Escogieron para hacer la propuesta al diputado que entre los suyos juzgaron más alevado, a don Joaquín Tenreiro, quien después de haber el día 14 procurado infructuosamente diferir la lectura del informe de la comisión, persistió el 15 en su propósito de que se debería pedir con antelación al parecer de ciertas corporaciones, en especial de las eclesiásticas, y sobre todo aguardar la llegada de diputados próximos a aportar de las costas de levante. Manifestó su opinión el señor Tenreiro acaloradamente, se excitó la réplica de varios diputados que de mostraron haber seguido el expediente, no sólo los trámites de costumbre, sino que también viniendo ya instruido desde el tiempo de la junta central, habían recibido con el mayor detenimiento la dilucidación necesaria.

Reprodujo no obstante sus argumentos el señor Tenreiro, pero no por eso pudo esbozar que empezase de lleno la discusión.»

#### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Agosto de 1927.

#### Las marcas cinematográficas de más prestigio



Hispano Fox Film, Cinematográfica Verdaguer, Proci-ne S. A., Federación Cinematográfica Latina, Mundial Film, Príncipe Film, Maravilla Film, E. Fius, Super-producciones Emelka, U. F. A., etc., etc.

Todo, en fin, cuanto representa la supremacía del arte mudo, pertenece en exclusividad para Menorca a la acreditada casa

J. CATCHOT. - Hannover, 2. - MAHON  
EMPRESARIO: Pida V. lo que desea, que aquí lo encontrará

#### TRIANON

LA TEMPORADA 1927-28 SERA DE GRANDIOSO TRIUNFO

Las mejores producciones del mundo pertenecerán a nuestras exclusivas

Además de las Superproducciones anunciadas, causarán sensación las verdaderas joyas, maravillas de técnica moderna:

El Negro que tenía el alma Blanca

Película maestra de la producción nacional, según la obra de A. INSUA.

SIN FAMILIA La sentimental novela, gemela de LOS DOS PILLETES. La película que hará llorar a todas las madres. Por LESLIE SAW (FAN-FAN)

El fin de Montecarlo La obra excelsa francesa, Derroche de lujo. La reparación de la extimia FRANCESCA BERTINI. Fenomenal exitazo en todo el mundo.

REAPERTURA el domingo 4 SEPTIEMBRE con la reprise

CARNE DE MAR La consagración de GEORGE OBRIEN. Película «Gigante Fox» que en todas partes ha provocado el entusiasmo del público.

GASOLINA PARA AUTOMOVILES  
GASOLINA DE AVIACION  
PETROLEOS REFINADOS  
ACEITE DIESEL  
«SANSON»  
GASOLINA AGUILA M. SALAS

“Selecciones Capitolio”  
Es la única marca en la que el público tiene absoluta confianza pues todos los mejores éxitos pertenecen a este programa.  
El Cine que las proyecta es el preferido del público en toda España  
Para la temporada 1927-28 presentará verdaderas maravillas del arte mudo cuyos títulos publicaremos en breve  
Para fechas y detalles a su único representante  
MATEO. MASSANET  
Alquiler de películas

# HASTA FIN DE MES Monumental rebaja de precios en la Sucursal Terrés

## LIBROS UTILES

	Pesetas
«Mil y un medios de ganarse la vida»	4'00
CHERRINGTON.—«La ciencia de la venta y del anuncio»	5'00
CLERGET.—«La técnica de los negocios»	5'00
J. DE MIGUEL.—«Manual práctico» para la fabricación de licores y carnes para el Barman»	7'00
KUMLIEN.—«La Gimnasia para todos»	3'00

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la «Tipografía Mallonesa»

## JOSE F. RIERA PERS

MEDICO-CIRUJANO

Especialista en partos y enfermedades de los niños

Ex-alumno interno pensionado por oposición del Hospital Clínico de Barcelona y Auxiliar técnico de los Dispensarios municipales de la misma ciudad; Ex jefe de la clínica de Cirujía y partos del Hospital Civil de Melilla. Del Cuerpo de Sanidad Militar por oposición

Consulta: de 12 a 1 y 7 a 9 tarde Portal de Mar 15 - 1º piso

# Los Deportes Crónica local y general

## FOOT-BALL EN SAN LUIS

Mahón F. C., 2 C. S. España, 1

Hasta ahora no se han preocupado en lo más mínimo, los directivos de los diversos equipos de foot-ball de esta isla, de hacer un reconocimiento en los campos que se habilitan en los pueblos para jugar partidos de foot ball. Esta temporada hemos ido a varios partidos que en esta clase de campos se han jugado, y hay algunos que verdaderamente no reúnen las condiciones; pero nunca habíamos visto ninguno tan malo como el en que ayer tuvieron que enfrentarse el Mahón y el España en San Luis.

Es necesario decir que el partido resultó malísimo, abundando las caídas.

Durante el primer tiempo se marcaron cuatro goles por el Mahón y uno por el España y éste y dos de los del Mahón fueron anulados.

En el segundo tiempo sólo se marcó un goal, que fué a favor del España.

Los tantos fueron conseguidos, los del Mahón por Cladera el primero al recoger un centro de Miquel, y el segundo al rematar un free kick que había dado contra el poste. El del España fué marcado en una melée, creemos que por Enseñat II.

Se tiraron dos corners contra el Mahón y uno contra el España.

Se distinguieron por el Mahón, Gomila, ambos defensas, Fernández, Cladera y Miquel; y por el España, Enseñat, Gomis y Seguí; la delantera mal.

El arbitraje del señor Fortuny fué desafortunado; su mayor equivocación fué el anular el tercer goal del Mahón, conseguido por Maldonado. Acudió bastante público.

## Una carrera

En el campo de la Unión Sportiva celebróse una nueva carrera de las que lleva realizadas el campeón Teodoro Pons para poner a prueba sus facultades de atleta.

Ayer corrió contra el ciclista señor Bellot, teniendo que dar Teodoro Pons cuarenta vueltas al campo mientras la bicicleta tenía que dar cincuenta.

La carrera resultó muy interesante, pues durante todo el tiempo estuvo indeciso el resultado. Hacia el final forzaron la marcha ambos contendientes en una springada muy vistosa.

Ganó el ciclista señor Bellot por media vuelta, aproximadamente.

## GANGA

Se venden dos coches en buen estado, que se darán por precios módicos. Razón en esta imprenta.

## QUIMERA DE ORO



El guardia (a su compañero)

—Silencio, Celedonio. Me paice que vamos a empedir otro rapia...

—Ya será otra tonta que habrá picau en eso que ahora regalan los pollos bien... Jabón o Polvos QUIMERA DE ORO de Marycel.

Marycel — Barcelona

## Pésame

Ayer a las doce y media de la madrugada falleció doña Margarita Pons de Pons Fargas, víctima de penosa dolencia.

Las virtudes y la bondad de la finada le grangearon la estimación de cuantos la trataron, entre los que ha producido profundo sentimiento su muerte.

De ello fué prueba la manifestación de duelo concurridísima que se hizo ayer al ser conducido el cadáver a la necrópolis, manifestación en la que figuraba muchos jefes y oficiales de artillería por pertenecer a este distinguido cuerpo el que fué esposo de la extinta don Miguel Pons Fargas.

Le trasmitimos sentidamente la expresión de nuestra condolencia, extensiva a toda su apreciable familia y en particular al padre de la fallecida nuestro buen amigo don José Pons.

Ya nadie puede dudar que se venden toallas a 10 céntimos en la SUCURSAL TERRES

## De viaje

Ayer por la mañana salieron en el vapor «Mahón», para Alcudia y Barcelona, veintidós pasajeros, entre ellos el Comisario de la armada don Juan Gómez García, destinado a Cartagena, el alférez de fragata don Cayetano Tejera Victory, el alférez de Infantería de marina don Juan Conforto Thomás y los comerciantes don Bernardo Villalonga y un hijo suyo, y don José Riudavets Serrynat.

## Buffalo Maciste

El hombre más fuerte del mundo

Con su gran atracción: CUPLETISTA, BALARINA, TIRADORA, etc., etc., reaparecerá en el SALON VICTORIA en las próximas fiestas

## Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Comandante de Artillería don Joaquín López Olivas.

Imaginaria. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente.

Hospital y Provisiones. 3.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 2.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 5.º Oficial de Ingenieros.

Imaginaria. 1.º Oficial de Artillería.

## Una lápida

Estos días se halla expuesta en uno de los escaparates de la Sucursal Terrés, en la calle Arravaleta, una hermosa lápida de mármol dedicada a don Domingo Moll Gomil, cocinero que fué del vapor «Mahón» fallecido en Barcelona y al cual ofrecen este homenaje póstumo sus compañeros de tripulación.

Dicha lápida es obra del joven don Antonio Humbert que recibe encargos en la calle de Buen Aire, número 16.

## FABRICA DE GAS



Clase superior

## Nuestras industrias

Como ya saben los lectores nos causa satisfacción dar publicidad a todas las noticias que llegan a nuestro conocimiento sobre las manifestaciones de la industria en esta isla, máxime si se trata de trabajos realizados por menorquines.

Y por esto es que hoy con mucho gusto hacemos referencia a unas hermosas construcciones de ebanistería que por lo bien e inteligentemente ejecutadas, por su delicada talle y fina labor llamaban ayer la atención expuestas en la sala de ventas del conocido comercio «La casa de las medias» de la calle de Arravaleta.

Se trata en primer término de un magnífico armario ropero, de tres cuerpos con espejo en el central, un bellissimo alarde de ebanistería; un lindo tocador y una elegantísima mesa de comedor, de las llamadas colisas, en la que la superficie es una primorosa labor de embutición de piecitas romboideales, de sólida madera blanca, al estilo mozaico, perfecta y artísticamente combinadas las direcciones de las fibras. Rodea el cuadro un bonito filete también embutido.

Con lo dicho basta para formarse idea de que estos trabajos revelan conocimiento cabal de la industria, pericia y habilidad, por las que recibe múltiples y expresivas felicitaciones a las que unimos la nuestra al autor de las precitadas construcciones, el inteligente maestro ebanista don Cristóbal Febrer que tiene sus acreditados talleres en la calle de Bélgica (San Lorenzo) número 15.

Ya nadie puede dudar que por 17'50 se pueden adquirir Colchas de seda en la Sucursal Terrés

## En el paseo

A las horas de costumbre, por la tarde y por la noche, la Banda Municipal amenizó ayer el paseo de Isabel II.

La concurrencia fué siempre numerosa.

## Colonia escolar

El sábado fué hermosa y variada la fiesta dada en obsequio a los pequeños colonos. Siguen todos sin novedad.

## Nota comercial

Exportación: Entre la carga desembarcada anteayer en el vapor «Mahón», había 5 canastos con huevos, algarajas con piso de goma y otros mercancías para Barcelona.

Para Ibiza, se llevó 2 mulos, y varios bullos con muebles.

## FABRICA DE GAS



Servicio a domicilio

## Niño que cae al mar

Ayer tarde a las tres y media próximamente, cayó al mar, en aguas de Calafiguera, un niño de corta edad.

Al percibirse del accidente el patrón de pesca don Juan Llabrés Capdevila, se tiró al agua seguidamente y salvó al niño mencionado.

En pocos días hemos tenido que apuntar tres accidentes de esta índole, en los que por fortuna han sido salvados los muchachos, gracias a la oportunidad de las personas que hemos nombrado, mercedoras de alguna recompensa.

Seguramente la Junta de Salvamento de Naufragos ha tomado buena nota de ello.

## Las fiestas de San Luis

Con arreglo al programa anunciado se desarrollaron el sábado y ayer domingo las fiestas patronales del pueblo de San Luis, en medio siempre de gran animación y sin que las turbase ningún incidente importante.

Es tradicional, según estos días hemos dicho, que el pueblo mencionado se vea concurridísimo en los días de sus fiestas anuales y así fué el sábado; pero ayer, domingo, tarde y noche, la afluencia de excursionistas fué tan enorme y extraordinaria que excede a toda tradición. Era un ir y venir incesante de vehículos de todas clases, desde el automóvil a la modesta bicicleta. Y aun no hubo el número de carruajes que requería la demanda de asientos, por lo que estos eran tomados por asalto. Durante toda la noche ha continuado el flujo y reflujo rodado, la circulación de carruajes por la carretera de San Luis. Los de tracción animal han estado en movimiento hasta que lo ha permitido la resistencia física de los caballos respectivos.

Hoy se cerrarán los festejos por la tarde con algunos juegos infantiles y otros para tiempos.

En las carreras de caballerías de ayer se alcanzó el resultado siguiente:

Mulos, ganó el premio el de la estancia del señor Terrés.

Potros y caballos, la yegua del Vergé d'es Pi en competencia con el caballo del señor Catchot y el del señor Capó.

Calxés, el caballo de Sa Bufera d'es Mercadal.

Ya nadie puede dudar que obtendrá un 20 por 100 de descuento comprando estos días en la SUCURSAL TERRES

## Toreo marítimo

Tal vez quepa a Mahón la originalidad de esta nueva variante de la llamada por muchos, fiesta nacional. La página de que vamos a dar idea podrá añadirse a la historia de nuestro maravilloso puerto natural.

Es el caso que cuando el sábado era conducido al matadero un becerro bastante bravo, se lanzó al mar el cornúpeto y se rompió la cuerda de retención.

Menos mal si hubiera tomado un baño junto a la orilla donde hay poca profundidad; pero el vacuno se dirigió puerto afuera, y dícese al sport de la natación y allí fué Troya, o sea la lidia.

Tuvieron que echarse al agua dos hombres y actuar de toreadores, ya que no hay

aquí toreros de profesión o al menos no se han revelado todavía.

Al verlos se lanzó a uno de ellos el torero, pues así podría calificarse, y en lucha brazo contra cuerno fué tal el zarrancho que las aguas del puerto dejaron en aquellos sitios de ser tranquilas para aparecer agitadas y turbulentas, especialmente cuando se zambullía hombre y toro.

Como en el elemento líquido no son posibles las banderillas de fuego, ni los paseos de muleros, sólo era factible la fuerza y esto requirió una pelea de veinte y cinco minutos largos. El hombre venció y el astado fué extraído del mar a costa de penosas fatigas.

## FABRICA DE GAS



Clase superior

## AVISO

La R.ª Agencia Consular de Italia rammenta al conazionali l'obbligo fatto loro di iscriversi nel Registro dei Nazionali, prima che scada no sei mesi dall' arrivo nel distretto.

L'iscrizione è gratuita se fatta nel limite di tempo predetti altrimenti comporta una percezione di 24 pesetas.

A coloro chi fino ad oggi avessero mancato a tale obbligo, si consenti di mettersi in regola senza sottostare ad alcuna spesa fino al 30 Ottobre p. v.

Mahón 24 Agosto 1927.—II R.ª Agencia Consulare di S. M. il Re d'Italia, F. Ponselli.

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Ante numerosa concurrencia se ha repuesto estos días la película española «Carmilla, flor de Galicia» de la que en su día dimos reseña.

Añoche fueron muy celebradas y escuchadas con deleite las aplicaciones musicales que al film dedicó el piano el maestro don Carlos Beltrán, quien al efecto improvisó un bellissimo mosaico con trozos en cada momento apropiados de las óperas, operetas y zarzuela «Maruxa», «La Granjera de Arlés», «Los Gavilanes», «El señor Joaquín» y otras.

CINE CONSEY.—Se ha vuelto a proyectar en Mahón, pero esta vez en el cine de la calle de Cifuentes, la movida novela de aventuras «La fiera del mar».

Damos por reproducida la crónica que publicamos cuando el estreno de dicho film en Mahón.

## DONA MARGARITA PONS DE PONS

Falleció ayer a las doce y media de la madrugada, a la edad de veinte y cinco años

E. P. D.

Sus afligidos esposo, hijo, padres, hermanos, padres políticos, hermanos políticos, tíos, primos y demás parientes al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les ruegan una oración para el alma de la finada.

El entierro tuvo lugar ayer tarde a las 6.

Casa mortuoria: San Roque, 25.

Mahón 29 de agosto de 1927.

## CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 30 AGOSTO. DOS GRANDES POPULARES. A las 6 y 12 y 9 y 3/4 ENTRADA Y ASIENTO 30 CTS. DOS SESIONES en vista del EXITAZO obtenido

¡El espectáculo más grande de la cinematografía!

## LA FIERA DEL MAR

2 JORNADAS. - PROYECTANDOSE ENTERA

La más soberbia creación del formidable astro JOHN BARRYMORE y la bella y captilual DOLORES COSTELLO.

ES LA REPRIS MAS IMPORTANTE DE ESTE VERANO ES LA UNICA PELICULA QUE PUEDE VERSE DOS VECES

SABADO A las 9 y tres cuartos TOMASIN HALLA UNA PERLA. LOS MISTERIOS DE PARIS y emocionante combate de BOXEO por PAULINO UZCUDUN

Noticias marítimas

Vapores correos

Ayer por la mañana salió para Alcudia y Barcelona, el vapor «Mahón», con el pasaje, la balla y un pico de carga varia.  
 —Procedente de los mencionados puertos ha fundeado esta mañana a las once, el vapor rápido «Jaime II», al mando del capitán don Francisco Mersel.  
 Ha iraldado pasaje, la correspondencia y carga.  
 Saldrá mañana para Barcelona.

Veleros

Ayer, a las seis de la mañana, llegó el motor-velero «Vanrell», de la Naviera Mallorquina.  
 Trae para esta 42 toneladas de salvado de trigo y 45 toneladas de carga varia para Porto-Colomb.  
 Dicho velero saldrá hoy al mando del patrón don Cristóbal Vila.  
 —Sabemos que hoy debe salir de Palma para este puerto el motor-velero «Jaime», de la Naviera Mallorquina.

Regata

Ayer tarde a la hora anunciada, se celebró una regata entre los botes «Delio» y «Ernesto», aparejados de misticos y patronados por aficionados.  
 El anuncio de esta regata despertó entre los aficionados al sport náutico gran interés, como así se demostró reuniéndose antes de empezar buen número de personas en la terraza de la Liga Marítima y en el andén de muelle.  
 El viento que sopla era S. E. flojo, siendo preciso hacer algunos bordos para recorrer el trayecto señalado y dar las tres vueltas, como se hizo en las regatas celebradas en domingos anteriores.  
 Verificado el sorteo, salió el bote «Delio», patronado por don Delio Bagúr.  
 Salida, 4 horas, 6 minutos, 50 segundos.  
 Llegada, 5 h., 24 m., 5 s.  
 Tiempo invertido 1 h., 17 m., 15 s.  
 Bote «Ernesto», patrón don Miguel Pons.  
 Salida, 4 h., 7 m., 26 s. Llegada, 5 h., 22 m., 16 s.  
 Tiempo invertido 1 h., 14 m., 50 s.  
 Resultó vencedor este último con una diferencia de 2 m., 25 s.  
 Fue entregado el premio de 25 pesetas al propietario nuestro amigo don Ernesto Turdri, quien acto seguido regaló dicha cantidad al patrón aficionado don Miguel Pons.  
 Durante el recorrido, al virar las dos embarcaciones para hacer un bordo, rozaron ambos sin que sufrieran avería, continuando la regata.  
 El accidente no dió lugar a protesta alguna ante el Jurado.  
 Resultó una regata entretenida para los muchos espectadores que había.

EXPLORADORES DE ESPAÑA

Tropa de Mahón

Para el próximo miércoles, día 31, se convoca a una reunión general de exploradores la que tendrá lugar en el salón de actos del Ateneo a las 18; se recomienda la puntual asistencia de todos los inscrios.  
 Mahón, 29 agosto 1927.—El jefe de Tropa, Antonio Pons.

INSTITUTO ESCUELA BALCAR

BAJO LA ADVOCACION DE SAN ESTANISLAO.—CENTRO DE ENSEÑANZA CON EL PLAN DE ESTUDIOS APROBADO POR EL MINISTERIO DE INSTRUCCION PÚBLICA Y SUBVENCIONADO POR EL ESTADO.

Curso de 1927 a 1928

Clases de 1.ª Enseñanza con métodos adecuados a la edad de los alumnos, higiene, gimnasia, proporcionando al mismo tiempo que el desarrollo intelectual el físico. Clases de 2.ª Enseñanza, Bachillerato Elemental y Universitario. Comercio—Idiomas, Inglés Francés y Alemán—Mecanografía—Hacienda—Correos—Telégrafos—Radio—Telegrafía—Policia—Aduanas (Cuerpos Pericial y Administrativo)—Catastro—Ayudantes de Obras Públicas—Academia General Militar—Ingenieros Civiles, etc., etc.

Profesorado Competente y Acreditado

Seguiremos nuestra acostumbrada severidad en cuanto a orden y asistencia, extensión y variedad en los estudios y sobre todo, constancia en el trabajo.

Edad mínima 7 años

SECCION-MILITAR.—ESCUELA DE PREPARACION.—MILITAR PARTICULAR FUERA DE FILAS

Debi lamente autorizada por el Excelentísimo señor Capitán General de la Región, don de en un curso de 4 meses obtendrán los certificados reglamentarios e indispensables para acogerse a los beneficios de reducción del servicio militar.

Horas de clase de 8 a 12 de la mañana y de 2 a 8 de la tarde

ADVERTENCIAS:

1.º La matrícula está abierta todo el año.  
 2.º Los honorarios correspondientes a los meses en que el alumno debe sufrir examen se percibirán por completo, cualquiera que sea la fecha en que los ejercicios tengan lugar.  
 DIRECTOR, LORENZO CATCHOT SINTES, Profesor de Idiomas.  
 Concepción, 15. — MAHON

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 28 a las 2-10.

España al día

Noticias y sucesos

El señor Sanchez Guerra

Todos los periódicos reproducen la noticia publicada por el diario «La Región» de Oviedo, relativa a un almuerzo dado en Madrid y el que concurren militares y políticos del antiguo régimen.

El jefe del partido conservador señor Sánchez Guerra dijo a los comensales que el día que se convoque la proyectada Asamblea Nacional marchará a París y se dedicará a colaborar en los periódicos hispano-americanos.

Al advertir al señor Sánchez Guerra sus interlocutores que esta noticia produciría la gema conmoción, pero que pronto se le olvidaría, como se ha olvidado al señor Unanue, dicho prohombre político se encogió de hombros y añadió que dirigiría al país un manifiesto en el que reproduciría el contenido de unas cuartillas que leyó en su día al Monarca.

Un tranvía choca

Barcelona.—En San Gervasio ha descarrilado un tranvía.  
 El carruaje chocó contra un muro.  
 Resultaron heridos ocho pasajeros y contusos algunos.

Turismo

Barcelona.—El lunes llegarán sesenta profesores italianos.  
 Realizan un viaje de turismo.

Vuelta ciclista

Barcelona.—Este madrugada han dado principio los recorridos de la vuelta ciclista de Cataluña.

Toman parte en la prueba setenta y cinco corredores.

Futboleras

Segue en pie el pleito futbolístico.  
 Todavía no se vislumbra la solución.

Víctima de la aviación

Burgos.—Se ha precipitado a tierra un aparato modelo Havilland.  
 A consecuencia de la caída ha quedado herido de gravedad el suboficial de infantería don Julián Parga.

Vuelco de un auto

Jaca.—En la carretera de esta ciudad a Confranc volcó un automóvil.  
 Resultaron heridos veinte y cinco pasajeros.

Del mundo oficial

Cuatro meses de licencia

Se concede licencia cuatrimestral a los soldados dados comprendidos en el segundo llamamiento de 1926 pertenecientes al ejército de Africa y actualmente agregados a los cuerpos de la Península.

Una estadística y un viaje

Barcelona.—La Delegación del Trabajo ha empezado a formar la estadística de los obreros en paro forzoso.  
 Ha marchado a Mallorca el General Inspector de la guardia civil don Benito Pardo.

Detalle ignorado

Se ignora si el consejo de ministros que ha de celebrarse en San Sebastián bajo la presidencia del Rey tendrá lugar durante la estancia del marqués de Estella y los ministros de jornada.

Entierro del Primado

Toledo.—Se ha efectuado el entierro del cadáver del cardenal Primado monseñor Roig.  
 Lo presenció enor ne gentío.  
 Se rindieron honores fúnebres correspondientes a Capitán General.  
 Había cinco obispos.  
 El cadáver ha sido inhumado en la catedral.

Información mundial

De todas partes

Expulsión

París.—El señor Sarraut ha decretado la expulsión de numerosos extranjeros.

Explosión

Jean Lespins.—En medio de un baile al aire libre ha estallado una bomba.  
 Sus cascós han herido a siete personas.

Dos noticias breves

París.—La catástrofe de Chamounix no alcanzó a ningún español.  
 El jefe del gobierno señor Poincaré ha marchado a Champigni.

Nuevo proceso

París.—Se sigue nuevo proceso al diputado Martí.  
 Lo motiva un artículo publicado en «L'Humanité» por el que se excita a los militares a la desobediencia.

Política lusitana

Lisboa.—El dictador Cermona seguirá en la presidencia del consejo deslindándola del señor Passos Souza.

Peticion al senado

Nueva York.—El comité a la memoria de Sacco y Vancetti ha pedido al Senado que

Obras nuevas de Avicultura

RAMON J. CRESPO

Apuntes de Avicultura

Consejos prácticos para cuidar gallinas con éxito

Precio: Ocho pesetas.

A RIERA

LAS GALLINAS PRODUCTIVAS

Reproducción: Selección de razas: Alimentación: Gallineros modelos: Método para prolongar la puesta: Enfermedades: Tratamientos, etc.

Precio: Ochenta céntimos.

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

Casa en Villa - Carlos

Se vendería una casa situada en la calle de Bellavista  
 Informes en esta imprenta.

tra era inocente del crimen que se le imputaba, y se con sideró además que era mujer de débil complexión para degollar a su hermano la cual, además, era más fuerte que ella. A pesar del tiempo transcurrido, los vecinos de Teseguite y otros pueblos de Lanzarote venían intrigados y comentaban constantemente lo ocurrido.

Ahorar la Guardia civil ha descubierto a los verdaderos criminales, que son tres sujetos que en la época en que se cometió el crimen eran todos menores de edad si bien el mayor tenía diez y ocho años. El móvil del crimen fué el robo, pues días antes de ocurrir el suceso había cobrado María una regular cantidad de dinero. Dichos sujetos eran jugadores empedernidos y carecían de dinero siempre. La noche del crimen, para continuar las correrías, idearon robar en el domicilio de María Cruz, y la asesinaron. Para llevar a cabo el malvado plan, llamaron a la casa de la víctima con el pretexto de comprar fosforos. Al oír llamar María y conocer la voz de uno de aquellos sujetos, pues eran del mismo casero y de toda confianza para ella, abrió el postigo de la ventana y sacó fuera la cabeza y un brazo para entregar a los sujetos la caja de cerillas que le habían pedido.

En este momento, y con mucha rapidez, uno de aquellos individuos la sujetó por el cabello, mientras otro le dió una tremenda cuchillada que le seccionó la yugular; el tajo fué tan terrible, que casi llegó a separar la cabeza del tronco.

Una vez realizado el delito, los criminales penetraron en el domicilio de la víctima, y con toda tranquilidad se comieron los manjares que ésta tenía preparados para cenar; el crimen se cometió en las primeras horas de la noche.

Después de haber cenado tranquilamente, los asesinos registraron los muebles, en los que encontraron 415 ptas., que se distribuyeron. Cuando abandonaron la casa recordaron que se habían olvidado de las 15 ptas., y trataron de volver para recoger este resto; pero desistieron ante el temor de que los descubrieran. A continuación siguieron su jornada.

El suceso está siendo ahora comentadísimo, y todo el mundo dedica un piadoso recuerdo a la infeliz Petra Cruz, que enloqueció en la cárcel y murió en ella entre grandes sufrimientos.

OTRO ERROR JUDICIAL

La acusada enloquece y muere en la cárcel

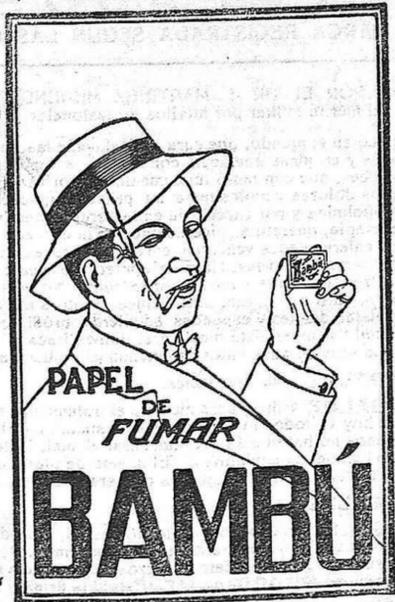
Las Palmas 10.—Después de ocho años se ha descubierto un horrible crimen cometido en el caserío de Teseguite, en la isla de Lanzarote, del que fué víctima María Cruz, dueña de una modesta tienda de comestibles y tejidos. María era persona honorable y de regular posición. Recayeron sospechas de que fuera la autora del crimen su hermana Petra, la cual fué entonces encarcelada; pero esta mujer hacía constantes protestas de inocencia. Al cabo se volvió loca y falleció más tarde.  
 La opinión pública siempre creyó que Pe

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Agosto de la Denda Amortizable 4 por 100.  
 Tambien descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Libros de Cocina

VIDAL.—«El libro ideal de cocina». Pts. 6'00  
 LARDI.—«La mejor cocina». » 5'00  
 Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva



PARA EVITAR LAS ENFERMEDADES!

**ARTRITISMO.**—Es el origen constitucional de las enfermedades más diversas, como la gota, el reumatismo, la diabetes, el mal de piedra, la albuminuria, el asma, la migraña y el eczema, todas ellas imposibles de curar sin un tratamiento adecuado, pudiendo sin embargo ser combatidas eficazmente por el solo uso de los LITHINES DU DOCTEUR

**HIGADO.**—Todos los artríticos halláanse expuestos constantemente a la congestión y a los infartos del hígado y muy especialmente al dolor intenso del cólico hepático. Para prevenir y curar dichas dolencias, es preciso observar estrictamente un régimen severo, exclusivamente hidro-mineral alcalino-litínico, el cual puede obtenerse fácilmente con el uso de los LITHINES DU DOCTEUR

**RINONES.**—El mejor antídoto del ácido úrico, de ese terrible veneno del riñón, es la litina, la que es preciso tomar en grandes cantidades para obtener un tratamiento completo de una afección renal cualquiera, como la nefritis, la albuminuria, el mal de piedra y los cólicos nefríticos. Afortunadamente hoy día la litina, halláase al alcance de todas las fortunas, gracias a los LITHINES DU DOCTEUR

**VEJIGA.**—La cistitis, los catarros de la vejiga y los depósitos úricos de la orina, exigen el tratamiento depurativo, a la par que clarificante por excelencia, de la litina, tratamiento simplificado hoy día por los LITHINES DU DOCTEUR

**ESTÓMAGO.**—Para facilitar la digestión, abrir el apetito, neutralizar la acidez, suprimir las acedias, disipar los eructos y calmar el dolor de estómago tomar durante las comidas los LITHINES DU DOCTEUR

**INTESTINOS.**—Una regularidad absoluta de la función intestinal es segura, con el uso diario de los LITHINES DU DOCTEUR

Depositorios generales: ESTABLECIMIENTOS DALMAU OLIVERES, S. A. — Paseo de la Industria, 14. — Barcelona

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## L' ABEILLE

: COMPAÑIA DE SEGUROS :

### ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

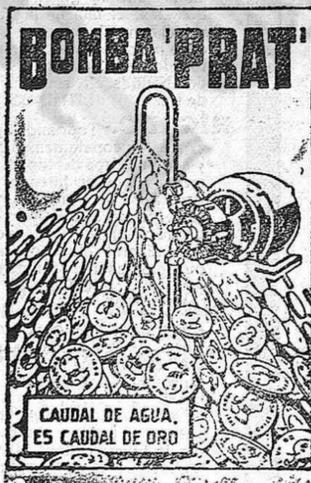
**RAMON BUSTAMANTE**

CALLE PI Y MARGALL, 11

## BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN DESGASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE

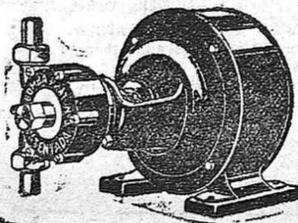


CAUDAL DE AGUA. ES CAUDAL DE ORO

REPRESENTANTE EN MENORCA:

**JUAN T. VIDAL**

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON



### Obras diversas

Se pueden adquirir en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquilavelo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio I. Antes de la muerte»	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio, II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá» (Con 48 láminas y figuras)	7'00
BENLLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.» (Arquitectura)	

## MOTORES BURUNAT, BOMBAS, ALUMBRADO

Si necesita Vd. fuerza motriz para su industria, agua y alumbrado para su finca, adquiera los nuevos motores a gasolina de mi propia fabricación, más sencillos y económicos que los eléctricos y los de aceites pesados. No deje de consultarme acerca de su instalación.

JOSE BURUNAT, Rolanda 30. - Barcelona

Pedidos al Representante para Menorca:

**JUAN T. VIDAL, Dr. Orfila 8.-Mahón**

### EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos  
PRODIGALUZ ¡OJOS! GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

## PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente mente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, cúlralas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curan antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes acústicos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cejeras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el prospecto de la caja).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 5.ª, derecha, Madrid España). Envíos a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciantes, obreros, etc. etc.